



CC/90/16

ORIGINAL: English

DATE: July 30, 2015

INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS

Geneva

CONSULTATIVE COMMITTEE**Ninetieth Session
Geneva, October 28, 2015**

REQUEST OF THE INTERNATIONAL INSTITUTE FOR IP MANAGEMENT (I3PM)

*Document prepared by the Office of the Union**Disclaimer: this document does not represent UPOV policies or guidance*

1. The International Institute for IP Management (I3PM) requested, by letter of May 29, 2015, the granting of observer status to the Council of UPOV. A copy of the letter is contained in Annex I.
2. The "Rules Governing the Granting of Observer Status to States, Intergovernmental Organizations and International Non-Governmental Organizations in UPOV Bodies" (Granting Rules) (see http://www.upov.int/edocs/infdocs/en/upov_inf_19_1.pdf) provide that the Consultative Committee is responsible for deciding which intergovernmental organizations should be granted observer status to the Council (see document UPOV/INF/19/1, paragraph 2(a)(ii)).
3. The Granting Rules (see document UPOV/INF/19/1, paragraph 3(a) and (b)) provide that the following procedure should be followed by an organization wishing to obtain observer status:
 - "(a) In the first instance, the head of the organization should send a letter to the Secretary-General of UPOV requesting the granting of observer status to the Council and, if appropriate, to the CAJ, the TC and/or the TWPs.
 - "(b) The letter should contain a brief description of the organization's objectives, activities, structure and membership and: for intergovernmental organizations, a copy of the constituent treaty; and for international non-governmental organizations a copy of the statutes."
4. The letter from the President of I3PM to the Secretary-General of UPOV is presented in Annex I. The I3PM Statutes are reproduced in Annex II (in English only).
5. The Granting Rules provide the following (see document UPOV/INF/19/1, paragraph 2):

"The granting of observer status to intergovernmental and international non-governmental organizations is reserved to those organizations with competence in areas of direct relevance in respect of matters governed by the UPOV Convention. The constituent treaty for intergovernmental organizations and the statutes for international non-governmental organizations will form the basis to determine that competence. [...]"
6. Article 2 "Aims" of the I3PM Statutes provides the following:

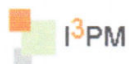
"1 The general object of the Institute is to study problems relating to the management of intellectual property (IP) and to the profession of the members of the Institute, to come to conclusions on these problems and to convey these conclusions to the authorities and other interested parties as recommendations or opinions or as drafts.

"2 The Institute more particularly proposes:

- to strengthen the bonds of professional confraternity of IP Managers of various countries and to facilitate their professional relations;
- to collect information of professional interest in the various countries and to make available the same to its members;
- to establish and maintain trusting and cordial relations with official or private organizations dealing with questions in the field of Intellectual Property Management;
- to promote the training and continuing education of its members and those interested in the Management of Intellectual Property, e.g. through conferences, seminars, lectures, etc.

7. The Consultative Committee is invited to consider the request of I3PM for the granting of observer status to the Council.

[Annexes follow]



International Institute for IP Management

UPOV

Attn. Francis Gurry, Secretary General UPOV and
Director General WIPO

Peter Button, Vice Secretary General UPOV

Yolanda Huerta, Legal Counsel UPOV

34, chemin des Colombettes
CH-1211 Geneva 20

May29, 2015

Via e-mail to Yolanda.Huerta@UPOV.int

Re: Request for grant of Observer status at the UPOV Council

Dear Sirs,

We herewith request the granting of Observer status as International NGO to the Council of UPOV for our organization I³PM.

Our organization is a pan-European association of intellectual property (IP) practitioners from which more than half of the members are active in law firms or in the industry (e.g. as national and/or European patent attorneys), and thus also deal with plant protection matters. As a user of the UPOV system we consider it important to obtain an Observer status at the UPOV Council.

In general, the aim of our organization (Statutes Art2) is to study problems relating to the management of IP and to the profession of the members of our Institute, to come to conclusions on these problems and to convey these conclusions to the authorities and other interested parties as recommendations or opinions or as drafts. We have 75 members from 22 countries ranging from Asia to North America representing a broad range of industries. Members generally have at least ten years work experience and a master's degree in IP-management. Versus other Observers our differentiation is the emphasis on management issues over the full range of IPRs. Considering e.g. EPO's Enlarged Board of Appeal rulings T83/05 & T1242/06 (the so-called Broccoli and Tomato cases) on plant products germane to the BioTech industry such boundaries are constantly evolving. You may note that our organization already has observer status at WIPO since the end of 2013. For completion, please find enclosed a copy of the organization's Statutes.

We would thus be very pleased if you could present our request to the respective UPOV Committee. Please do not hesitate to contact the undersigned should you have any inquiries.

Best regards,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Peter Bittner', is written over a horizontal line.

Peter Bittner

President I³PM

Peter.Bittner@I3PM.org

Enc./ Copy of our statutes

President: Peter Bittner
Vice-President: Dr. Gauthier Obrecht
Secretary General: Philipp Hammans
Treasurer: Dr. Martin Wilming

International Institute for IP Management (I3PM)
Friedtalweg 5
CH-9500 Will (SG)
www.i3pm.org

ANNEXE II / ANNEX II / ANLAGE II / ANEXO II

[In English only / En anglais seulement / Nur auf Englisch / En Inglés solamente]

I3PM – International Institute for Intellectual Property Management**STATUTEN****ARTIKEL 1****Gegenstand, Benennung, Sitz**

¹ Zwischen Managern* von geistigem Eigentum (nachfolgend: *IP Managern*) ist ein internationales Institut gegründet worden unter dem Namen: „I3PM – International Institute for Intellectual Property Management“ (nachfolgend: *Institut*).

² Das Institut ist nicht auf wirtschaftliche Zwecke gerichtet und wurde auf unbestimmte Zeit gegründet als Verein im Sinne von Art. 60 ff des Schweizerischen Zivilgesetzbuchs, mit (vorläufigem) Sitz wie folgt:

I3PM – International Institute for
Intellectual Property Management
Friedtalweg 5
CH-9500 Wil (SG)
Schweiz

Dieser Sitz kann durch einstimmigen Beschluss des Vorstands oder durch Entscheidung der Generalversammlung (Art. 17, Abs. 2) an jeden anderen Ort verlegt werden.

³ Das Institut soll im Handelsregister eingetragen werden.

ARTIKEL 2**Ziele**

¹ Das Institut verfolgt das allgemeine Ziel, Probleme, die das Management von geistigem Eigentum (IP) und den Berufsstand der Mitglieder des Instituts betreffen, zu erörtern, zu ihnen Stellung zu nehmen und diese Stellungnahme beratend oder gutachtlich oder als Vorschläge an Behörden oder sonstige interessierte Kreise weiterzugeben.

² Im besonderen stellt sich das Institut die Aufgabe:

- Die beruflich-kollegialen Verbindungen von IP Managern aus verschiedenen Ländern zu festigen und ihre beruflichen Beziehungen zu fördern;
- beruflich interessante Informationen aus den verschiedenen Ländern zu sammeln

* Aus Gründen der Lesbarkeit wird in den Statuten nur die männliche Form verwendet; die weibliche Form wird hierunter mit verstanden.

STATUTES**ARTICLE 1****Object, Name, Seat**

¹ An international association of Intellectual Property Managers* (henceforth: *IP Managers*) is established under the name: „I3PM – International Institute for Intellectual Property Management“ (henceforth: *Institute*).

² The Institute is a non-profit association, established for an unlimited term according to Art. 60 ff of the Civil Code of Switzerland (*Verein*) and having its (preliminary) seat as follows:

I3PM – International Institute for
Intellectual Property Management
Friedtalweg 5
CH-9500 Wil (SG)
Switzerland

This seat can be transferred to any other place by unanimous decision of the Bureau or by decision of the General Meeting (Art. 17, clause 2).

³ The Institute shall be registered in the Commercial Register.

ARTICLE 2**Aims**

¹ The general object of the Institute is to study problems relating to the management of intellectual property (IP) and to the profession of the members of the Institute, to come to conclusions on these problems and to convey these conclusions to the authorities and other interested parties as recommendations or opinions or as drafts.

² The Institute more particularly proposes:

- to strengthen the bonds of professional confraternity of IP Managers of various countries and to facilitate their professional relations;
- to collect information of professional interest in the various countries and to

* For the sake of readability only the male form is used in the Statutes; the female form shall be understood as equally encompassed.

und diese ihren Mitgliedern zugänglich zu machen;

- mit offiziellen und privaten Organisationen, die sich mit Fragen des Managements von geistigem Eigentum beschäftigen, vertrauensvolle und enge Beziehungen herzustellen und aufzubauen;
- die Förderung der Ausbildung und Weiterbildung ihrer Mitglieder und anderer am Management von geistigem Eigentum interessierten Personen, beispielsweise durch Konferenzen, Seminare, Vorträge, etc.

ARTIKEL 3 ***Sprache***

¹ Die offizielle Sprache des Instituts ist Englisch, vorbehaltlich der weiteren Bestimmungen dieses Artikels.

² Betreffend die Auslegung der Statuten sind der deutsche und der englische Text gleichermaßen verbindlich.

³ Das Institut kann zur Kommunikation mit Behörden insbesondere an ihrem Sitz jede geeignete oder notwendige Sprache benutzen.

ARTIKEL 4 ***Arten von Mitgliedern***

¹ Das Institut setzt sich zunächst aus Einzelmitgliedern zusammen.

² Nationale Verbände sind für einen späteren Zeitpunkt angestrebt.

ARTIKEL 5 ***Aufnahmebedingungen***

¹ Dem Institut können zunächst nur Einzelmitglieder beitreten.

² Jeder IP Manager, sofern er den Anforderungen an die Ehrenhaftigkeit, Sittlichkeit und Befähigung entspricht, kann als Einzelmitglied beitreten; detaillierte Informationen betreffend die notwendige Befähigung werden bereitgestellt unter <http://www.i3pm.org>.

make available the same to its members;

- to establish and maintain trusting and cordial relations with official or private organizations dealing with questions in the field of Intellectual Property Management;
- to promote the training and continuing education of its members and those interested in the Management of Intellectual Property, e.g. through conferences, seminars, lectures, etc.

ARTICLE 3 ***Language***

¹ The official language of the Institute is English, subject to the further provisions of this Article.

² With respect to the construction of the Statutes, the German and the English text are equally authentic.

³ The Institute may use any language that is suitable or necessary for communication with authorities especially at its seat.

ARTICLE 4 ***Categories of members***

¹ The Institute is initially composed of individual members.

² National associations are intended later on.

ARTICLE 5 ***Conditions of admission***

¹ Only individual members may initially join the Institute.

² Any IP Manager, provided that he fulfils the desired conditions as to honourable character, moral character and ability may join as an individual member; detailed information concerning the required ability shall be made available under <http://www.i3pm.org>.

ARTIKEL 6
Aufnahmeverfahren

¹ Jeder IP Manager, der die Bedingungen des Artikels 5, Absatz 2, erfüllt und dem Institut beitreten will, muss dem Generalsekretär einen schriftlichen Aufnahmeantrag zuleiten, welcher eine ausdrückliche Anerkennung der Statuten und – soweit bereits existent – der Geschäftsordnung und der Landesregeln für die Berufsausübung des Instituts enthält, und in dem über sich geeignete Angaben gemacht werden, die das Institut über seine einschlägige Ausbildung, die Art seiner Tätigkeit und den Zeitraum seiner Berufsausübung unterrichten.

² Der Vorstand entscheidet über den Aufnahmeantrag gemäss Art. 11, Abs. 2.

³ Das Verfahren über einen Aufnahmeantrag, dem nicht stattgegeben wurde, wird innerhalb des Institut geheim gehalten.

ARTIKEL 7
Fälle von Unvereinbarkeit und Ausschluss

¹ Aus dem Institut kann ausgeschlossen werden:

1. Jedes Einzelmitglied gemäss Artikel 5, Absatz 2, das
 - (a) durch einen Gerichtsbeschluss betroffen ist, der seine Ehrenhaftigkeit in Frage stellt, oder der sich Verfehlungen hinsichtlich seiner Ehrenhaftigkeit oder seines korrekten beruflichen Verhaltens hat zu Schulden kommen lassen; oder
 - (b) die Regeln guten kollegialen Verhaltens verletzt hat.
2. Jedes Mitglied des Institut, das
 - (a) nach einer durch den Vorstand festgesetzten Frist versäumt, die in Kraft befindlichen Statuten, die Geschäftsordnung und die Landesregeln für die Berufsausübung oder die von Der Generalversammlung oder vom Vorstand aufgrund der diesem übertragenen Befugnisse gefassten Beschlüsse zu befolgen; oder;
 - (b) seinen Mitgliedsbeitrag für das laufende Jahr nicht gezahlt hat und dies binnen dreier Monate nach einer Mahnung nicht nachgeholt hat.

ARTICLE 6
Admission procedure

¹ Any IP Manager fulfilling the conditions laid down in Article 5, clause 2, and desirous of joining the Institute, shall send to the Secretary General an application in writing acknowledging express adhesion to the Statutes and – as far as already existing – the rules and code of professional conduct of the Institute and making known the information necessary to inform the Institute of his respective education, the nature of his activity and the time during which he has been practising his profession.

² The Bureau shall decide upon the application, according to Art. 11, clause 2.

³ The procedure relating to a candidature not accepted by the Executive Committee shall be kept secret within the Institute.

ARTICLE 7
Cases of incompatibility and expulsion

¹ The following may be expelled from the Institute:

1. Any Individual Member according to Article 5, clause 2, who
 - (a) is the subject of a court judgement involving his honourable character, or who has been deficient in honour or in professional conduct; or
 - (b) has violated the rules of good confraternity.
2. Any member of the Institute who
 - (a) after a period of time fixed by the Bureau, fails to conform to the Statutes, the rules and the codes of professional conduct in force or to decisions taken by the General Meeting or the Bureau in accordance with the powers conferred on it; or
 - (b) who, not having paid his subscription for the actual year, has not put this in order three months after a reminder.

ARTIKEL 8
Austritte

Mitglieder können aus dem Institut zum Ende eines Kalenderjahres austreten, vorausgesetzt dass der Generalsekretär mindestens drei Monate vor Ablauf des Kalenderjahrs schriftlich informiert wurde.

ARTICLE 8
Resignations

Members may resign from the Institute at the end of a calendar year, provided that the Secretary General has been notified in writing at least three month before the end of the calendar year.

ARTIKEL 9
Präsident und Vizepräsident des Instituts

¹ Die Wahl des Präsidenten und des Vizepräsidenten wird an der Generalversammlung abgehalten. Ihre Tätigkeit ist ehrenamtlich. Der Amtsantritt erfolgt sogleich nach Ende der Sitzung, in der die Wahl stattgefunden hat.

² Der Präsident des Instituts führt auf den Sitzungen des nach Artikel 10 gebildeten Vorstandes und des Beirates, sowie auf der Generalversammlung den Vorsitz.

³ Der Vizepräsident vertritt den Präsidenten in seinem ganzen Zuständigkeitsbereich, wann immer der Präsident verhindert ist oder wenn er vom Präsidenten dazu aufgefordert wird.

ARTICLE 9
President and Vice-President of the Institute

¹ The elections of the President and the Vice-President are held at the General Meeting, and these duties are honorary. Office is assumed at the end of the session at which the election is held.

² The President of the Institute shall preside at the meetings of the Bureau and the Council as defined in Article 10, and at the General Meeting.

³ The Vice-President replaces the President in all his duties whenever the President is prevented from attending, or if he is requested by the President to do so.

ARTIKEL 10
Vorstand und Beirat des Instituts

¹ Der Vorstand des Instituts wird durch den Präsidenten, den Vizepräsidenten, den Generalsekretär und den Generalschatzmeister gebildet.

² Der Präsident, der Vizepräsident, der Generalsekretär, der Generalschatzmeister und die Beiräte werden für die Dauer einer Periode zwischen zwei Generalversammlungen gewählt oder wiedergewählt.

³ Ein Beirat kann eingerichtet werden. Der Beirat des Instituts berät den Vorstand.

⁴ Vorbehaltlich einer anderen Entscheidung des Beirats ist der vorherige Präsident des Instituts der Koordinator des Beirates. Der Beirat ist gebildet aus:

- Alterspräsidenten, welche statutenmässige Mitglieder sind;
- drei bis fünf gewählten Mitgliedern, die für die Dauer einer Periode zwischen zwei Generalversammlungen gewählt oder wieder gewählt werden.

ARTICLE 10
Bureau and Advisory Council of the Institute

¹ The Bureau of the Institute is formed by the President, the Vice-President, the Secretary General and the Treasurer General.

² The President, the Vice-President, the Secretary General, the Treasury General and the Councilors are elected or re-elected for the period of time between two General Meetings.

³ An Advisory Council may be established. The Bureau is assisted by the Advisory Council of the Institute.

⁴ Unless otherwise agreed by the Advisory Council, the preceding President of the Institute is the co-ordinator of the Advisory Council. The Advisory Council comprises:

- former Presidents, who are members by right of the Statutes;
- three to five elected members who can be elected or re-elected for the period of time between two General Meetings.

ARTIKEL 11
Zuständigkeitsbereich des Vorstandes und
des Beirates

¹ Der Vorstand, dessen Mitglieder der Generalversammlung verantwortlich sind, übernimmt die Aufgabe und Verantwortung der Führung des Instituts. Hierfür werden so oft wie nötig Vorstandssitzungen einberufen, die zumindest im Rahmen einer Telefonkonferenz oder Videokonferenz abgehalten werden.

² Insbesondere gilt: Der Vorstand

- trifft uneingeschränkt Beschlüsse über Angelegenheiten im Rahmen der laufenden Geschäfte des Instituts. Der Präsident hat Einzelunterschriftsberechtigung für das Institut, die weiteren Mitglieder des Vorstands Kollektivunterschriftsberechtigung zu zweien;
- entscheidet über Aufnahmeanträge von Einzelmitgliedern (aufgrund einer begründeten Stellungnahme der Aufnahmekommission, falls eine solche eingerichtet ist);
- entscheidet über die Vorschläge der verschiedenen ständigen oder zeitweiligen Ausschüsse;
- kann ein Mitglied des Instituts dazu bestellen, ein Mitglied des Vorstandes in der Ausführung seiner Tätigkeit zu unterstützen.

³ Der Vorstand fasst Beschlüsse mit einfacher Mehrheit. Im Falle der Stimmgleichheit entscheidet das Votum des Präsidenten.

⁴ Schriftlicher Zirkularbeschluss des Vorstands ist zulässig; ebenso Beschluss via Telefonkonferenz oder Videokonferenz, gefolgt von schriftlicher Bestätigung.

⁵ Der Vorstand kann dem Institut nicht angehörende Persönlichkeiten, die einen bedeutenden Beitrag zur Förderung des Managements von geistigem Eigentum geleistet haben, zu Ehrenmitgliedern ernennen. Ehrenmitglieder sind nicht zur Zahlung des Mitgliedsbeitrags (Art. 19) verpflichtet.

⁶ Der Beirat der Institut ist ein beratendes Organ, dessen Aufgabe es ist, über die Einhaltung der Statuten und der Beschlüsse der Generalversammlung zu wachen. Der Präsident, der Vize-

ARTICLE 11
Duties of the Bureau and the Advisory Council
of the Institute

¹ The Bureau, whose members are responsible to the General Meeting, assumes the duties and responsibilities of the Institute. Towards this end, the Bureau shall meet as often as necessary, which meetings shall at least be conducted as a telephone conference or video conference.

² In particular, the Bureau

- shall make absolute decisions regarding issues within the scope of the ordinary administration of the Institute. The President has single signatory power for the Institute. The other members of the Bureau are entitled to represent the Institute jointly together with another Member of the Bureau;
- takes decisions regarding the admission of Individual Members (on the basis of a reasoned opinion of the Admission Commission if an Admission Commission is installed);
- takes decisions regarding the proposals of the various permanent or temporary commissions;
- may appoint a member of the Institute for helping one of the members of the Bureau in the achievement of his task.

³ The Bureau takes decisions by simple majority. In case of equality of votes the president's vote shall be decisive.

⁴ Circular resolution of the Bureau in writing is admissible; as well as resolution by a telephone conference or video conference, followed by written confirmation.

⁵ The Bureau may appoint as Honorary Members eminent personalities not belonging to the Institute who have made a significant contribution to the promotion of the Management of Intellectual Property. Honorary Members are not obliged to pay the annual subscription (Art. 19).

⁶ The Advisory Council of the Institute is a consultative body the task of which is to supervise the due observance of the Statutes and the decisions of the Bureau. The President and Vice-President,

präsident, der Generalsekretär und der General-
schatzmeister können den Beirat um jedwede
Stellungnahme oder Empfehlung ersuchen, ins-
besondere zur Klärung aller Fragen, deren Be-
deutung über den Rahmen der laufenden Ge-
schäfte des Institut hinauszugehen scheint.

⁷ Im Übrigen ist der Präsident in allen dringenden
Fällen berechtigt, die Mitglieder des Beirates auf-
grund einer von ihm selbst in Übereinstimmung
mit dem Vorstand festgelegten Tagesordnung
einzuberufen. Nach Konsultation des Beirates
kann der Vorstand jede vorläufige und dringende
Entscheidung im Interesse des Instituts fällen. Die
Entscheidung bedarf der nachträglichen Geneh-
migung durch die Generalversammlung.

⁸ Sofern es sich jedoch in einem wichtigen Fall
dieser Art als unmöglich erweist, eine Sitzung des
Beirates abzuhalten, kann der Vorstand, nach-
dem er auf schriftlichem Wege, per Email oder
unmittelbar die Stellungnahme aller Mitglieder des
Beirates soweit wie möglich eingeholt hat, jede
Entscheidung fällen. Die Entscheidung bedarf der
Genehmigung durch die nächste Generalver-
sammlung.

⁹ Der Präsident des Instituts kann die Präsidenten
anderer an der Tagesordnung interessierter
Kommissionen des Instituts einladen, der Sitzung
des Beirates beizuwohnen.

ARTIKEL 12 ***Aufnahmekommission***

Eine Aufnahmekommission kann eingerichtet
werden. Die Aufnahmekommission führt Erkun-
dungen durch und erarbeitet eine mit Gründen
versehene Stellungnahme. Sie ist aus mindestens
drei Mitgliedern zusammengesetzt, von denen
eines der Präsident der Aufnahmekommission ist.
Die Mitglieder der Aufnahmekommission werden
von der Generalversammlung gewählt.

ARTIKEL 13 ***Statutenkommission***

Eine Statutenkommission kann eingerichtet wer-
den. Der Statutenkommission obliegt es, auf Ver-
langen des Vorstandes, Vorschläge zur Erstellung
oder Änderung der Statuten, der Geschäftsord-
nung und der Standesregeln für die Berufsaus-
übung vorzubereiten. Ihr Präsident wird von der
Generalversammlung gewählt. Ihre Mitglieder
werden durch ihren Präsidenten nach Befragung
des Vorstandes ernannt.

the Secretary General and the Treasurer General
may seek advice or recommendations from the
Advisory Council, particularly for solving any
question the importance of which would appear to
extend beyond the scope of the ordinary admini-
stration of the Institute.

⁷ Moreover, in any urgent cases, the President
shall be entitled to summon the Members of the
Advisory Council on the basis of an Agenda pre-
pared by him in consultation with the Bureau.
After consultation with the Advisory Council, the
Bureau may take any provisional and urgent deci-
sion in the interest of the Institute; this decision
will be subjected to subsequent ratification by the
General Meeting.

⁸ However, if it is impossible, in an urgent case of
this kind, to hold a meeting of the Advisory Coun-
cil, the Bureau may take any decision after having
obtained, by correspondence, Email or direct
contact, the opinions of all the members of the
Advisory Council, as far as this is possible, and
this decision will then be subjected to ratification
by the next General Meeting.

⁹ The President of the Institute may ask the Presi-
dents of other Commissions of the Institute inter-
ested in the Agenda to attend the meetings of the
Advisory council.

ARTICLE 12 ***Admission Commission***

An Admission Commission may be installed. The
Admission Commission carries out inquiries and
draws up an opinion, indicating grounds. It is
composed of at least three members one of
whom shall be the Chairman of the Admission
Commission. The members of the Admission
Commission shall be elected by the General
Meeting.

ARTICLE 13 ***Statutes Commission***

A Statutes Commission may be installed. The
Statutes Commission is charged with preparing,
at the request of the Bureau, the proposals for the
draft and modification of the Statutes, to the rules
and to the Code of Professional Conduct. Its
President is elected by the General Meeting. Its
members are chosen by its President after con-
sultation with the Bureau.

ARTIKEL 14
Aus- und Fortbildungskommission

Eine Aus- und Fortbildungskommission kann eingerichtet werden. Die Aus- und Fortbildungskommission fördert die Aus- und Fortbildung von Mitgliedern des Instituts und aller am Management von geistigem Eigentum interessierten Personen gemäss Artikel 2. Ihr Präsident wird von der Generalversammlung gewählt. Die Mitglieder der Kommission werden nach Beratung mit dem Vorstand durch ihren Präsidenten ernannt.

ARTIKEL 15
Wahl des Präsidenten, des Vizepräsidenten, des Generalsekretärs, des Generalschatzmeisters, der Mitglieder des Beirates und der Präsidenten der verschiedenen Kommissionen

Die Wahl des Präsidenten, des Vizepräsidenten, des Generalsekretärs, des Generalschatzmeisters, der gewählten Mitglieder des Beirates und der Präsidenten der vorstehend genannten und ggf. weiterer Kommissionen wird von der Generalversammlung in geheimer Abstimmung durchgeführt, getrennt für jedes Amt. Wenn im ersten Wahlgang eine absolute Mehrheit der abgegebenen, gültigen Stimmen nicht erzielt wird, erfolgt ein zweiter Wahlgang. Wenn auch dieser noch keine absolute Mehrheit ergibt, wird ein dritter Wahlgang zur Ermittlung einer relativen Mehrheit abgehalten. Bei Gleichheit entscheidet das Los. Die Wahlen bzw. Wiederwahlen erfolgen für die Dauer zwischen zwei Generalversammlungen.

ARTIKEL 16
Generalversammlung

¹ Alle Mitglieder werden zu einer Generalversammlung wenigstens einmal innerhalb von zwei (2) Jahren eingeladen, wenigstens sechs (6) Monate vor dem geplanten Termin.

² Anträge müssen schriftlich bis spätestens drei (3) Monate vor dem Termin der Generalversammlung bei dem Generalsekretär eingehen, um für die folgende Generalversammlung berücksichtigt zu werden.

³ Die Tagesordnung der Generalversammlung wird gemeinschaftlich vom Präsidenten, dem Vize-Präsidenten, dem Generalsekretär und dem Generalschatzmeister erstellt und mindestens zwei (2) Monate vor dem vorgesehenen Termin der Generalversammlung schriftlich an die Mitglieder verschickt.

⁴ Bis spätestens einen (1) Monat vor dem vorge-

ARTICLE 14
Training and Education Commission

A Training and Education Commission may be installed. The Training and Education Commission promotes the training and continuing education of members of the Institute and others interested in the Management of Intellectual Property, in accordance with Article 2. Its president is elected by the General Meeting. The members of the Commission are chosen by its President after consultation with the Bureau.

ARTICLE 15
Elections of the President, the Vice-President, the Secretary General, the Treasurer General, the members of the Advisory Council and the Presidents of the various Commissions

The election of the President, the Vice-President, the Secretary General, the Treasurer General, the members of the Advisory Council and the Presidents of the aforementioned and, as the case may be, further Commissions is effected by the General Meeting by secret ballot, separately for each office. If, at the first ballot, an absolute majority of validly given votes is not obtained, a second ballot is held. If this still fails to produce an absolute majority, a third ballot, with relative majority, will be held. In case of equality, lots will be drawn to decide. The election or re-elections are for the period of time between two General Meetings.

ARTICLE 16
General Meetings

¹ All members are convened to a General Meeting at least once every two (2) years, at least six (6) months before the scheduled date.

² Requests are to be received by the Secretary General at least three (3) months before the scheduled date of the General Meeting in order to be considered for the forthcoming General Meeting.

³ The agenda of the General Meeting is drawn up jointly by the President, the Vice-President, the Secretary General and the Treasurer General and are furnished to the members in writing at least two (2) months prior to the scheduled date of the General Meeting.

⁴ The members may vote in writing until (1) month

sehenen Termin der Generalversammlung steht den Mitgliedern die Möglichkeit der Briefwahl offen; ein zu benutzender Vordruck wird mit der Tagesordnung verschickt. Für die Berücksichtigung entscheidet der Tag des Eingangs des Wahlbogens beim Generalsekretär.

prior to the scheduled date of the General Meeting, latest; a printed form to be used shall be sent out with the agenda of the General Meeting. The day of receipt of the voting brief with the Secretary General shall be decisive for consideration at the General Meeting.

⁵ Insbesondere gilt: Die Generalversammlung

⁵ In particular, the General Meeting

- kann eine Geschäftsordnung und die Landesregeln für die Berufsausübung festlegen;
- erteilt Organen des Instituts Entlastung von ihren Aufgaben;
- legt die Höhe des Minimal-Mitgliedsbeitrages fest;
- beschliesst über vorgeschlagene Änderungen der Statuten.

- may determine the rules and the code of professional conduct;
- discharges organizations of the Institute from responsibility of their mandates;
- determines the amount of the minimum subscription;
- Decides regarding proposed amendments to the Statutes.

⁶ In der Generalversammlung führt der Präsident des Institut den Vorsitz, der durch die anderen Mitglieder des Vorstandes unterstützt wird.

⁶ The General Meeting is presided over by the President of the Institute, assisted by the other members of the Bureau.

ARTIKEL 17

Abstimmungen der Generalversammlung

¹ Die Generalversammlung ist jedenfalls beschlussfähig, wenn rechtzeitig vor der Generalversammlung die Wahlbögen für die Briefwahl an die Mitglieder verschickt wurden. Soweit nichts anderes bestimmt ist, genügt die einfache Mehrheit der abgegebenen, gültigen Stimmen.

ARTICLE 17

Votes of the General Meeting

¹ In any case, the General Meeting may validly meet if the voting briefs for a vote in writing have been sent out to the members in due time. Subject to any explicit prescription to the contrary, the simple majority of validly given votes shall suffice.

² Eine Mehrheit von drei Vierteln ist für das Festsetzen des Mitgliedsbeitrages, für die Änderung der Statuten und des Sitzes des Instituts sowie für die Aufstellung von für alle Mitglieder verbindlichen Landesrichtlinien und Landesregeln für die Berufsausübung erforderlich.

² A majority of three quarters is necessary for the fixing of subscriptions, for amending the Statutes and the seat of the Institute and for establishing the code of professional conduct and professional rules which are to be binding on all members.

³ Eine Dreiviertelmehrheit bedeutet, dass die Zahl der Ja-Stimmen mindestens das dreifache der Nein-Stimmen beträgt.

³ A three-quarters majority means that the number of affirmative votes is at least three times the number of the negative votes.

⁴ Bei allen Abstimmungen, die Mehrheiten oder Einstimmigkeit erfordern, werden Enthaltungen nicht berücksichtigt.

⁴ Abstention votes are to be ignored as regards to all majority and unanimity votes.

ARTIKEL 18

Ausserordentliche Entscheidungen

¹ Ausserordentliche Entscheidungen können zwischen den Generalversammlungen im Rahmen einer schriftlichen oder elektronischen Abstimmung unter den Mitgliedern getroffen werden,

ARTICLE 18

Extraordinary Decisions

¹ Extraordinary decisions may be taken in between the General Meetings, either in writing or electronically, provided that at least one quarter of the members request so in writing with the Secre-

sofern mindestens ein Viertel der Mitglieder gemeinsam einen Antrag auf eine solche Entscheidung dem Generalsekretär vorlegt.

² Eine solche Vorlage muss vom Vorstand binnen drei (3) Monaten nach Eingang beim Generalsekretär zur Abstimmung gebracht werden.

³ Der Vorstand kann den Mitgliedern eine Frage zur ausserordentlichen Entscheidung im schriftlichen oder elektronischen Verfahren mit einer Frist von zwei (2) Monaten (Eingang beim Generalsekretär) vorlegen.

⁴ Das Ergebnis aller solcher ausserordentlichen Abstimmungen ist unabhängig von der Wahlbeteiligung gültig.

tary General.

² Such a request shall be brought to ballot within three (3) months after receipt with the Secretary General.

³ The Bureau may submit a question to the members for extraordinary decision in written or electronic proceedings with a time limit of two (2) months (receipt with the Secretary General).

⁴ The result of all such extraordinary ballots shall be valid irrespective of the voter participation.

ARTIKEL 19

Mitgliedsbeitrag und Bilanzierungszeitraum

¹ Jedes Einzelmitglied ist verpflichtet, den Mindest-Jahresmitgliedsbeitrag für das laufende Kalenderjahr bis spätestens 31. Januar auf ein vom Institut zu bezeichnendes Konto zu zahlen. Die Höhe des aktuellen Mitgliedsbeitrags und das Konto wird unter <http://www.i3pm.org> publiziert.¹

² Der Bilanzierungszeitraum entspricht dem Kalenderjahr.

ARTIKEL 20

Haftungsbegrenzung

Die Mitglieder des Instituts haften nur bis zur Höhe des Mitgliedsbeitrags für Verbindlichkeiten des Instituts, soweit dies nicht zwingendem Recht widerspricht.

ARTIKEL 21

Inkrafttreten der Statuten

Diese Statuten des Instituts sind anlässlich der Gründungskonferenz am 11. Februar 2008 erstellt und verabschiedet worden, und wurden anlässlich der Änderungskonferenz am 09. Mai 2008 geändert verabschiedet.

ARTICLE 19

Subscription and Accounting Period

¹ Each individual member shall pay an annual subscription to a bank account to be named by the Institute corresponding to the said minimum annual subscription for the current calendar year until 31 January, latest. The actual amount of the subscription and the bank account shall be published under <http://www.i3pm.org>.¹

² The accounting period corresponds to the calendar year.

ARTICLE 20

Limited Liability

The members of the Institute are only liable for commitments of the Institute up to the annual subscription, with the provision that mandatory legal provisions are not contradicted.

ARTICLE 21

Entry into force of the statutes

The present Statutes of the Institute were established and have been agreed upon at the Founding Conference the 11th day of February, 2008, and have been amended and agreed upon at the Amendment Conference the 09th day of May, 2008.

¹ Aktueller Mitgliedsbeitrag 2008: € 35,- p.a. / Actual Subscription 2008: € 35,- p.a.